

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2023 年 5 月)
三年级
课程: 文学史课
时间: 两个小时



جامعة كافر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (مايو ٢٠٢٣)
الفرقة: الثالثة
المادة: تاريخ الأدب والحضارة
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ١ صفحة

一、请回答下列问题: (8 分)

1. 解释抗日战争?
2. 谁是巴金?
3. 解释文化大革命时期?
4. 解释辛亥革命?

二、请填空: (8 分)

1. 义和团又名.....。
2. 新文化运动的基本口号是“.....”和“.....”。
3. 从.....年到.....年,中国开始执行发展国民经济的第一个五年计划。
4. 现代文学以.....年.....月.....发表《文学改良刍议》。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح



考试由两道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من سوالين مطبوع في عدد 1 صفحة

一、请把下列短语译成汉语：(16分)

عرض الأسعار

نهنتكم بالعام الجديد ويسرونا أن نعرض لكم سعر منتجاتنا، وكذلك نوضح لكم أن مده صلاحية عرض السعر لهذه المنتجات محدودة للغاية فقد تستمر لمدة ثلاثة ايام فقط ، فنقترح عليكم ان تطلبوا البضائع بأسرع ما يمكن وذلك لأن البضائع المخزونة محدودة جداً. ولأجل تجنب المساومات نعرض لكم أدنى الاسعار لدينا، فإذا كنتم ترون أن عرضنا مناسب، فقدموا لنا طلباتكم علي الفور، فنحن نعرض سعراً واحداً لجميع الزبائن لدينا . ونؤكد عليكم أن السعر في هذه المره لم يتغير بالمقارنة إلى أسعار البضائع المعروضه في المره الماضية، وننبهكم إلى أننا سنلغي العرض المقدم بقائمة الأسعار المرفقه إذا لم يصلنا جوابكم قبل يوم الثلاثاء القادم .

المرفقه 附件

提醒。。。注意 ننبهكم

المساومات 讨价还价

二、请把下列术语译成汉语：(8分)

1. نظام التشغيل
2. سجل الإتصالات
3. التجارة الإلكترونية
4. التسوق عبر الإنترنت
5. نساء بيتوتيات
6. المركز الصيني لمعلومات الإنترنت
7. لقد تزايدت درجة تبعية الإنسان للإنترنت في الفترة الأخيرة

مع دوام التوفيق

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2023 年 5 月)
三年级
课程: 课文本
时间: 两个小时



مركز الشيخ
من
غة الصينية
من الفصل الدراسي الثاني (مايو ٢٠٢٣)
الدرجة: الثالثة
مدة: نصوص عامة
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ١ صفحة

一、请回答下列问题: (20 分)

1. 神话是怎么产生的?
2. 盘古怎么劈开了漆黑一片的宇宙?
3. 远古时候, 人们遭到了什么困难?
4. 神农怎么发现野草能治病?

二、请填空: (12 分)

1. 盘古坚硬的骨头和牙齿, 也变成了.....、.....。
2. 盘古口中呼出来的最后一丝气息, 变成了.....,, 让人世间多了一份画意, 让万物更加茁壮成长。。
3. 神农尝了....., 写成了能医治百病的《.....》。
4. 神农尝出.....、.....、.....、.....能充饥, 就把种子带回去, 告诉大家怎么种植。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2023 年 5 月)
三年级
课程: 语法课
时间: 两个小时



جامعة خليفة الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (مايو 2023)
الفرقة: الثالثة
المادة: دراسات لغوية
الزمن: ساعتان

考试由 3 道问题组成, 在 2 页

الامتحان مكون من 3 أسئلة مطبوع في عدد 2 صفحة

一、请改正下列病句: (12 分)

1. 她正在有一张照相机。
2. 窗户开着了。
3. 我没看懂了这篇文章。
4. 我们在常常思考他提出的问题。
5. 明天下午她看朋友再买东西。
6. 在床上铺着一条漂亮的床单。
7. 张老师不在吃饭, 他在休息。
8. 她站着在旁边, 不说话。
9. 他们俩已经翻译了完那篇文章。
10. 星期日我看看了朋友就回来了。
11. 刚才我不在对照这两本外文书。
12. 我们都坐着在沙发上。

二、请把下列句子改成否定式: (8 分)

1. 墙上挂着世界地图。
2. 昨天我写信的时候, 他在听录音机。
3. 老师们都进去了。
4. 上边的窗户开着。
5. 她订了《鸭绿江晚报》了。
6. 他在抄写课文呢。
7. 他已经告诉了我。
8. 桌子上放着墨水。

三、请用指定的词改成下列句子：（12分）

1. 他有一副黑边眼镜。（戴着）
2. 国家领导人检阅军队。（正在）
3. 他们讨论学习方法的问题。（了）
4. 他和朋友快乐地唱歌。（着）
5. 小朋友们听老师讲故事。（正……呢）
6. 那个偷东西的人挑走。（了）

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试（2023年6月）
三年级
课程：汉阿翻译课
时间：两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآمن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢٣)
الفرقة: الثالثة
المادة: ترجمة إلى العربية
الزمن: ساعتان

考试由2道问题组成，在2页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ٢ صفحة

一、请把下列短语译成阿语：（12分）

1. 1925年，在国际联盟主持的日内瓦裁军大会上，有关国家签署了《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体的细菌作战方法的议定书》；1972年4月10日签订的《禁止细菌（生物）和毒素武器的发展、生产及储存以及销毁这类武器的公约》，1975年3月26日生效。
2. 2019年12月以来，湖北省武汉市部分医院陆续发现了多例有华南海鲜市场暴露史的不明原因肺炎病例，现已证实为2019新型冠状病毒感染引起的急性呼吸道传染病。
3. 单词“纳米”的起源来自希腊字“Nanos”，希腊语中意为矮人，意思是每一个细小的事情，而在这里是指微型材料技术、微技术或最小化的技术。纳米科学是研究不超过100纳米的分子和化合物的基本原理。

二、请把下列文章译成阿语：（12分）

独家代理协议

甲乙双方在平等互利的基础上，就开拓业务事宜于2023年7月15日在北京达成如下协议：

1. 协议双方

甲方：华为技术有限公司

地址：北京市，朝阳区，120号楼

电话：0086-13893101643

传真：0086-13893101643

乙方：穆罕默德·阿里 工程师

地址：开罗，纳赛尔城，175号楼

电话：002-01005489325

传真：002-01005489325

2. 委任：甲方指定乙方为其代理商，在第四条所述区域代理第三条所述产品，乙方同意并接受此代理委任。

3. 产品：甲方所产系列产品。

4. 区域：中东地区所有国家。

5. 最低销售额：乙方应在本协议有效期内在上述区域从客户方面获取订单，根据市场条件，销售额不少于750000美元。

6. 价格与付款：每笔交易的价格由乙方和买家协商，并经甲方最终确认。付款采用买家40%—60%T/T定金，余款以甲方为抬头（受益人）的不可撤销的L/C（信用证），信用证应在船运之日前15—30天内到达甲方。

本协议在执行过程中，经双方协商，可修改或另签订补充协议。

甲方：华为技术有限公司

乙方：穆罕默德·阿里 工程师

签字日期：2023/7/15

签字地点：甲方公司

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح